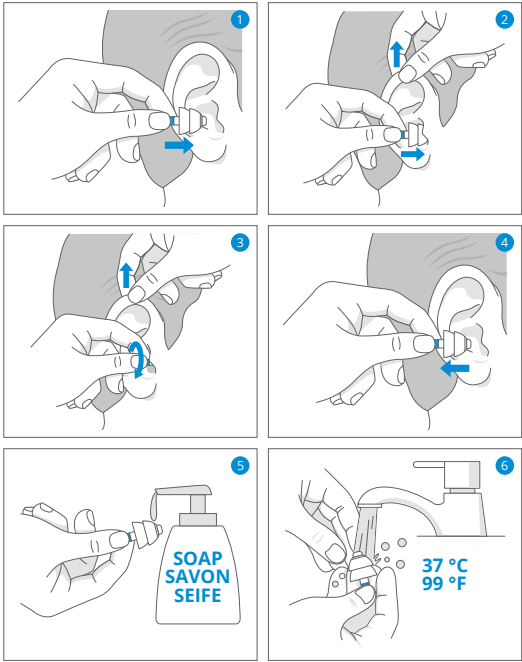


SWIMSAFE

KEEP WATER OUT OF YOUR EARS



ATTENUATION DATA Alpine SwimSafe
SwimSafe is no hearing protection according to the regulation EU 2016/425

1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	1,7	3,1	1,7	6,7	15,0	22,8	22,9	18,2
3	Standard Deviation dB	1,9	3,5	2,8	4,7	3,2	3,2	4,5	4,3
4	Assumed Protection in dB (APV)	-0,2	-0,4	-1,1	2,0	11,8	19,6	18,4	13,9

SNR, H-, M- and L-values

		SNR	H	M	L
2	Mean Attenuation dB	13,0	19,1	10,2	4,9
3	Standard Deviation dB	2,0	2,3	2,3	2,3
5	Value dB	11	17	8	3

Size=M
H=17 M=8 L=3

SNR=11

1. Fréquences, Frequenz, Frequentie, Frecuencia. 2. Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Gemiddelde dempingswaarde, Atenuación media. 3. Déviation standard, Standardabweichung, Standaard afwijking, Desviación estándar. 4. Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Verwachte dempingswaarde, Valor de atenuación previsto. 5. Valeur, Wert, Waarde, Valor

Certified and monitored by PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, 26389 Wilhelmshaven, 91974

EN The hearing protector is intended to protect the wearer from water entering the ears. The wearer should ensure that the earplugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this Instruction Manual. Any other uses are not intended and therefore not allowed. Slightly pull up your ear and with your other hand insert the earplug into the ear, until the protector fits snugly. Do not place the earplug too deep in the ear. Do not use beyond a depth of 1 metre underwater. Rinse thoroughly and dry off after use. Improper fit, improper use or failure to follow the instructions of this device will affect the lifespan of the reusable earplugs. Alpine Hearing Protection is not liable for any damage arising from misuse. Check the working order of the earplugs regularly and store them in the original, clean packaging. Clean the earplugs regularly with mild soap and lukewarm water. Dry off after cleaning. The reusable earplugs can be used approximately 100 times. Sudden or rapid removal of hearing protection may cause damage to the eardrum. Do not remove plugs from the ear by pulling the connecting cord. Do not use a connecting cord if there is a chance of getting entangled. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Hereby, Alpine Hearing Protection, declares that the hearing protector SwimSafe is in compliance with the PPE regulation (EU) 2016/425. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.alpine.eu/doc

F La protection auditive vise à empêcher que de l'eau ne pénètre dans les oreilles de l'utilisateur. L'utilisateur doit s'assurer que les bouchons d'oreilles sont insérés, ajustés et entretenus conformément au présent manuel d'utilisation. Toute autre utilisation n'est pas prévue et n'est donc pas autorisée. Tirez légèrement l'oreille vers le haut et, de l'autre main, insérez le bouchon d'oreille dans votre oreille, jusqu'à ce que la protection s'ajuste confortablement. N'insérez pas le bouchon d'oreille trop profondément dans votre oreille. Ne l'utilisez pas au-delà d'un mètre de profondeur sous l'eau. Rincez-le abondamment et séchez-le bien après utilisation. Un ajustement inadéquat, une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions de cet appareil affectera la durée de vie des bouchons d'oreilles réutilisables. Alpine Hearing Protection n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Vérifiez régulièrement l'état de fonctionnement des bouchons d'oreilles et conservez-les dans leur emballage d'origine propre. Nettoyez régulièrement les bouchons d'oreilles avec du savon doux et de l'eau tiède. Séchez-les bien après le nettoyage. Les bouchons d'oreilles réutilisables peuvent être utilisés environ 100 fois. Un retrait trop rapide et violent de la protection peut endommager le tympan. Ne pas retirer les bouchons de l'oreille en tirant sur la cordelette. N'utilisez pas de cordon de liaison s'il existe un risque d'emmêlement. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au fabricant. Par la présente, Alpine Hearing Protection déclare que la protection auditive SwimSafe est, conforme à la réglementation EPI (UE) 2016/425. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.alpine.eu/doc

D Der Gehörschutz ist dazu vorgesehen, den Träger vor Wasser zu schützen, das in die Ohren eindringt. Der Träger soll darauf achten, dass der Gehörschutz im Einklang mit dieser Anleitung eingesetzt, angepasst und gepflegt wird. Andere Anwendungen sind nicht vorgesehen und daher untersagt. Das Ohr leicht hochziehen und mit der anderen Hand den Stöpsel in das Ohr einsetzen, bis er anliegend passt. Den Gehörschutz nicht zu tief in das Ohr einsetzen. Nicht unter einer Wassertiefe von 1 Meter verwenden. Nach der Anwendung gründlich abspülen und abtrocknen. Ein falscher Sitz, unsachgemäße Anwendung, oder Nichtbeachtung der Anleitungen für dieses Mittel beeinträchtigt den Gehörschutzes. Alpine Hearing Protection haftet nicht für irgendwelche Schäden, die durch eine unzuverlässige Anwendung verursacht werden. Regelmäßig die Funktionsfähigkeit des Gehörschutzes prüfen und diesen in der sauberen Originalverpackung aufbewahren. Den Gehörschutz regelmäßig mit milder Seife und lauwarmem Wasser reinigen. Nach dem Reinigen abtrocknen. Der wiederverwendbare Gehörschutz kann circa 100 Mal verwendet werden. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzes kann zu Schäden am Trommelfell führen. Entfernen Sie Ohrstöpsel nicht durch Ziehen an der Trageschnur aus dem Ohr. Keine Verbindungsschnur verwenden, wenn das Risiko besteht, dass diese sich verheddert. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Hersteller. Hiermit erklärt Alpine Hearing Protection, dass der Gehörschutz SwimSafe mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in Übereinstimmung ist. Der gesamte Text der EU Konformitätserklärung ist auf folgender Internet-Adresse verfügbar: www.alpine.eu/doc

NL Deze oordop is bedoeld om de oren van de gebruiker te beschermen tegen binnendringen van water. De gebruiker dient te zorgen dat de gehoorscherming wordt aangebracht, afgesteld en onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Dit product is niet bedoeld voor ander gebruik en daarom is ander gebruik niet toegestaan. Trek uw oorschelp lichtjes omhoog en plaats de oordop met uw andere hand in het oor tot de oordop goed aansluit. Plaats de oordop niet te diep in het oor. Gebruik deze oordoppen niet op een diepte van meer dan 1 meter. Spoel de oordoppen na gebruik goed af en maak ze droog. Onjuiste passing, onjuist gebruik of het niet volgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing zal de levensduur van de herbruikbare oordoppen bekorten. Alpine Hearing Protection is niet aansprakelijk voor enigerlei schade die het gevolg is van onjuist gebruik. Controleer de oordoppen regelmatig op juiste werking en bewaar ze in de originele en schone verpakking. Reinig de oordoppen regelmatig met milde zeep en lauw water. Droog de oordoppen daarna af. De herbruikbare oordoppen kunnen ca. 100 keer gebruikt worden. Het plotseling of snel verwijderen van de gehoorscherming kan schade aan het trommelvlies veroorzaken. Verwijder de oordopjes niet uit het oor door aan het koordje te trekken. Gebruik geen verbindingskoord wanneer de kans bestaat dat het koord ergens in verstrikt raakt. Bepaalde chemische stoffen kunnen een nadelige uitwerking hebben op dit product. Verder informatie kunt u opvragen bij de fabrikant. Alpine Hearing Protection verklaart hierbij dat de gehoorscherming SwimSafe voldoet aan PPE-voorschrift (EU) 2016/425. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u vinden op: www.alpine.eu/doc

E Este protector auditivo está diseñado para proteger al usuario contra la entrada de agua en los oídos. El usuario tiene que asegurarse de que los tapones para los oídos se colocan, ajustan y mantienen según este manual de instrucciones. No utilizar este producto para otros fines que no sean su uso previsto. Tirar levemente hacia arriba de la oreja y, con la otra mano, introducir el tapón en la oreja, hasta que el protector encaje cómodamente. No insertar el tapón demasiado profundo en la oreja. No utilizar a más de 1 metro de profundidad bajo el agua. Aclarar con abundante agua y secar después de su uso. Un encaje o uso indebido o si no se siguen las instrucciones de este dispositivo afecta la vida útil de los tapones para oídos reutilizables. Alpine Hearing Protection no es responsable de cualquier daño debido a una mala utilización. Comprobar regularmente el estado de los tapones para los oídos y almacenarlos en el embalaje original y limpio. Limpiar los tapones regularmente con agua templada y un jabón neutro. Secar después de limpiar. Los tapones para los oídos reutilizables pueden usarse aproximadamente 100 veces. Quitar la protección de manera abrupta y rápida puede dañar el tímpano. No quite los tapones tirando del cordón. No utilizar un cable de conexión si existe el riesgo de que se enrede. Este producto puede ser afectado adversamente por ciertas sustancias químicas. Para más información, contactar con el fabricante. Alpine Hearing Protection declara que el protector auditivo SwimSafe es de conformidad con el reglamento EPI (UE) 2016/425. El texto completo de la declaración CE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: www.alpine.eu/doc

I Questi tappi per le orecchie sono studiati per proteggere chi li indossa dalla penetrazione dell'acqua nelle orecchie. L'utilizzatore deve accertarsi che i tappi per le orecchie siano inseriti, regolati e sottoposti a manutenzione come indicato in questo Manuale di istruzioni. Qualunque altro impiego non è previsto, ed è pertanto vietato. Sollevare leggermente l'orecchio con una mano e introdurvi il tappo con l'altra, fino a quando non è inserito perfettamente. Non introdurre il tappo troppo a fondo nell'orecchio. Non utilizzare sotti'acqua a profondità superiori a 1 metro. Sciagquare accuratamente e lasciare asciugare a fondo dopo l'uso. L'inserimento o l'uso improprio di questo dispositivo, oppure il mancato rispetto delle relative istruzioni influiscono negativamente sulla durata dei tappi per le orecchie riutilizzabili. Alpine Hearing Protection declina ogni responsabilità per qualunque danno derivante da un uso improprio. Controllare con regolarità il funzionamento dei tappi per le orecchie, e conservarli nella confezione originale pulita. Pulire con regolarità i tappi per le orecchie con acqua tiepida e un sapone delicato. Dopo averli puliti, fare asciugare completamente i tappi. I tappi per le orecchie riutilizzabili possono essere utilizzati circa 100 volte. La rimozione improvvisa o rapida della protezione acustica può causare danni al timpano. Non rimuoverli i tappi dall'orecchio tirando il cavo di collegamento. Non utilizzare alcun cavetto di collegamento se vi è la possibilità di rimanerne impigliati. Alcune sostanze chimiche possono influire negativamente su questo prodotto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fabbricante. Alpine Hearing Protection dichiara che il dispositivo SwimSafe per la protezione dell'udito è conforme al regolamento DPI (UE) 2016/425. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.alpine.eu/doc

DK Ørepropperne er beregnet til at beskytte brugen, så de ikke får vand i ørerne. Brugerens bør sikre, at ørepropperne er placeret, justeret og vedligeholdt i overensstemmelse med denne instruktionsvejledning. Enhver anden anvendelse er ikke tilladt, og er derfor ikke tilladt. Løft dit øre en smule op, og brug den anden hånd til at placere øreproppen i øret, indtil beskytteren sidder tæt. Kom ikke øreproppen for langt ind i øret. Anvend ikke dybere end 1 meter under vandet. Rens omhyggeligt og tør efter anvendelse. Forkert tilpasning, forkert anvendelse eller en manglende overholdelse af instruktionerne for denne enhed, vil påvirke holdbarheden af genbrugele ørepropper. Alpine Hearing Protection er ikke ansvarlig for eventuelle skader som måtte opstå i forbindelse med misbrug. Kontrollér jævnligt, at ørepropperne fungerer korrekt, og opbevar dem i den originale, rene emballage. Rengør jævnligt ørepropperne med mild, lunkent sæbevand. Tør efter rengøring. De genbrugele ørepropper kan anvendes omkring 100 gange. Pludselig eller hurtigt fjernelse af hørevarer kan beskadige trommehinden. Tag ikke stikene ud af øret ved at trække i forbindelsesledningen. Anvend ikke en forbindelsessnor, hvis der er en risiko for at sidde fast. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske midler. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten. Hermed erklærer Alpine Hearing Protection, at ørepropperne SwimSafe er i overensstemmelse med PPE regulering (EU) 2016/425. Den fulde tekst i forbindelse med EU-overensstemmelse-serklæringen kan findes på følgende link: www.alpine.eu/doc

EST Kõrvatroppide eesmärk on kaitsa kandjat kõrva sattuva vee eest. Kandja peab veenduma, et kõrvatroppide paigaldamisel, kohandamisel ja hooldamisel on järgitud juhiseid. Teised kasutusotstarbed ei ole ette nähtud ja on seega keelatud. Tõmmake kõrv kergelt üles ja asetage kõrvatropp teise käega kõrva, kuni see istub kõrvas mugavalt. Ärge asetage kõrvatroppi liiga sügavale. Ärge kasutage sügavamal kui ühe meetri sügavuses vee. Pärast kasutamist loputage põhjalikult ja kuivatage. Väga suurus, väärt kasutamine või eeskimne seadme juhendite järgimises lühendab korduskasutatavate kõrvatroppide eluiga. Alpine Hearing Protection ei vastuta väärkasutuse tõttu tekkinud kahjustuste eest. Kontrollige regulaarselt, kas kõrvatroppid on töökorras, ja hoidke need puhtas originaalpakendis. Puhastage kõrvatroppide regulaarselt õrna seebi ja leige veega. Pärast puhastamist kuivatage. Korduskasutatavaid kõrvatroppe saab kasutada ligikaudu 100 korda. Kuulmiskaitse kasutades või kiire eemaldamine võib kahjustada kuulmekilte. Ärge eemaldage troppe kõrvast ühendusnõrist tõmmates. Ärge kasutage ühendusnõrki, kui esineb taketumise risk. Teatavad keemilised ained võivad sellele tootele halvasti mõjuda. Lisateavet saab küsida tootjalt. Alpine Hearing Protection kinnitab, et SwimSafe vastab isikukaitsesevahendite käsitlemale määrusele (EL) 2016/425. ELi vastavustunnistuse täisteksti leiata veebiadressil www.alpine.eu/doc

FIN Kuulosuojaimien tarkoituksena on suojata käyttäjää korvoin pääsevältä vedeltä. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat asetetaan, säädetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tuotteen käyttö muihin käyttötarkoituksiin on kielletty.Vedä korvaa hieman ylöspäin ja toisella kädellä työnnä korvatulppa korvaan, kunnes suojaan asettuu tiukasti.Älä laita korvatulppaa liian syvälle korvaan.Älä käytä yli 1 metrin syvyydessä veden alla.Huuhtele huolellisesti ja kuivaa käytön jälkeen. Tuotteen väärin asetus, väärinkäyttö tai sen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen vaikuttaa uudelleenkäytettävien korvatulppien käyttöikään.Alpine Hearing Protection ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista. Tarkista korvatulppien käyttökunto säännöllisesti ja säilytä niitä alkuperäisessä, puhtaassa pakkauksessa.Puhdista korvatulpat säännöllisesti miedolla saippualla ja haalealla vedellä.Kuivaa puhdistuksen jälkeen.Uudelleenkäytettävää korvatulppia voidaan käyttää noin 100 kertaa. Äkillinen tai nopea kuulosuojainten poistaminen voi aiheuttaa tärykalvon vaurioitumisen. Älä poista tulppia korvista vetämällä narusta. Älä käytä kytkentäjohtoa tilanteissa, joissa on takertumisvaara.Tietty kemialliset aineet saattavat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen.Valmistajalta voi pyytää lisätietoja.Täten Alpine Hearing Protection vakuuttaa, että SwimSafe-kuulosuojaimet noudattavat henkilönsuojaimia koskevaa asetusta (EU) 2016/425 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:www.alpine.eu/doc

HR Štitnik sluha namijenjen je zaštiti korisnika od prodiranja vode u uho. Korisnik treba osigurati da su čepovi za uši postavljeni, podešeni i održavani u skladu s ovim uputama za uporabu. Svaka uporaba osim takve smatra se ne namjenskom i stoga i zabranjenom. Jednom rukom odmjereni povucite uho napore, a drugom umetnite čep za uši u uho sve dok zaštitna ne bude tijesno pranjala. Čep za uši nemojte gurati preduboko u uho. Ne upotrebljavajte na dubinama većim od 1 m. Nakon uporabe, temeljito isperite i osušite. Neodgovarajuća veličina, nepravilna uporaba ili nepoštovanje uputa ove naprave smanjit će trajnost čepova za uši za višekratnu uporabu. Alpine Hearing Protection nije odgovorna ni za koju štetu prouzročenu nepravilnom uporabom. Redovno provjeravajte jesu li čepovi za uši u dobrom radnom stanju i čuvajte ih u originalnom, čistom pakiranju. Redovno čistite čepove za uši blagim sapunom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite dok ne budu suhi. Čepovi za uši za višekratnu uporabu mogu se nositi oko 100 puta. U onim situacijama u kojima bi se mogao zapeljati, nemojte upotrebljavati uzicu za povezivanje. Određene kemijske tvari mogu imati negativan utjecaj na ovaj proizvod. Podrobnije informacije treba zatražiti od proizvođača. Alpine Hearing Protection izjavljuje da je štitnik sluha SwimSafe uskladen s Uredbom (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi. cjelovito izdanje EU izjave o sukladnosti dostupno je na sljedećoj internetskoj adresi: www.alpine.eu/doc

H A hallásvédő eszköz arra készült, hogy megvédje a felhasználót a víz felébe történő bejutásától. A viselőnek a fülödugót a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell behelyezni, beállítani és karbantartania. Az eszköz semmilyen más felhasználásra nem alkalmas, így az nem is engedélyezett. Húzza meg finoman fellelő a fület, majd a másik kezével dugja be a fülödugót a fülébe úgy, hogy szorosan illeszkedjen. Ne dugja túl mélyre a fülödugót a fülébe. Ne használja víz alatt 1 méternél mélyebben. Használat után öblítse le alaposan, majd szárítsa meg. A nem megfelelő illeszkedés, a nem megfelelő használat vagy a használati utasítás be nem tartása hatással van az újrafelhasználható fülödugó élettartamára. Az Alpine Hearing Protection nem tehető felelőssé a helytelen használat okozta esetleges károkért. Ellenőrizze rendszeresen a fülödugók üzemképességét, és tárolja azokat eredeti, tiszta csomagolásukban. Tisztítsa meg rendszeresen a fülödugókat enyhén szappanos, kézmegő vízzel. Tisztítás után szárítsa meg azokat. Az újrafelhasználható fülödugók kb. 100 alkalommal használhatók. A fülödugók hirtelen vagy gyors kivételével károsíthatja a dobhártyát. A fülödugót ne a csatlakozó zsinór meghúzásával vegye ki a fülből. Ne használja az összekötő zsinórt, ha beakadhat valamilyen. A terméknek káros hatással lehetnek bizonyos vegyi anyagok. További információ a gyártótól szerezhető be. Az Alpine Hearing Protection ezenen kijelenti, hogy a Swimsafe hallásvédő eszköz megfelel az EU egyéni védőeszközökre vonatkozó (EU) 2016/425 számú rendelet előírásainak. Az EU megfelelőségnyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: www.alpine.eu/doc

BG Предпазителите за уши са предназначени да защитят вода проникваща в ушите. Потребителят трябва да се увери, че тапите за уши са поставени, регулирани и поддържани съгласно това ръководство с инструкции. Всички други употреби не са по предназначение и поради това не са разрешени. Леко издърпайте ухото си с другата си ръка поставете тапата за уши в ухото, докато тя прилепне плътно. Не поставяйте тапите за уши прекалено дълбоко в ушите. Не използвайте тапите на дълбочина по-голяма от 1 метър под водата. Изплаквайте добре и подсушавайте след употреба. Несъразмерността, неправилната употреба или непознаването на инструкциите за това устройство ще съкратят експлоатационния живот на тапите за уши за многократна употреба. Alpine Hearing Protection не носи отговорност за каквито и да било увреждания произтичащи от неправилна употреба. Провеявайте редовно работното състояние на тапите за уши и ги съхранявайте в оригиналната чиста опаковка. Почистявайте тапите за уши редовно с мек сапун и хладка вода. Подсушавайте ги след почистване. Тапите за уши за многократна употреба могат да бъдат използвани приблизително 100 пъти. Рязкото или бързо изваждане на тапата за уши от ухото може да причини увреждане на тъмнината. Не дърпайте свързващия кабел, за да извадите тапите за уши от ушите си. Не използвайте свързващия шнур, ако е възможно той да се оплете. Този продукт може да бъде неблагоприятно засегнат от определени химически вещества. Потърсете допълнителна информация от производителя. С настоящето Alpine Hearing Protection декларира, че тапите за уши SwimSafe са в съответствие с регулацията за ЛПС (ЕС) 2016/425. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е на разположение на следния интернет адрес: www.alpine.eu/doc

LV Dzirdes aizsargs ir paredzēts tā lietotāja pasargāšanai no vēja un ūdens iekļūšanas ausīs. Lietotājam ir jāpārliecinās, ka ausu aizbāžņi ir ielikti, pielāgoti un uzturēti saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Dzirdes aizsargam nav paredzēta cita veida izmantošana, tādēļ tā nav atļauta. Nedaudz pavekiet uz augšu ausi un ar otru roku ievietojiet ausu aizbāzni ausī, līdz aizsargs cieši pieguļ. Neievietojiet ausu aizbāzni pārāk dziļi ausī. Neizmantojiet ūdens dziļumā, kas pārsniedz 1 metru. Pēc izmantošanas rūpīgi noskalojiet un nožāvējiet. Nepareiza ievietošana, nepareiza izmantošana vai šo ierīces instrukciju neievērošana ietekmēs atkārtoti izmantojamo ausu aizbāžņu kalpošanas laiku. Uzņemams Alpine Hearing Protection neuzņemams nekādu atbildību par bojumiem, kas radušies no nepareizas izmantošanas. Regulāri pārbaudiet ausu aizbāžņu darba gatavību un glabājiet tos tīrā oriģinālajā iepakojumā. Regulāri trītiert ausu aizbāžņus un maigām ziepēm un remdenu ūdeni. Pēc tīrīšanas nožāvējiet. Atkārtoti izmantojamos ausu aizbāžņus var izmantot apmēram 100 reizes. Pēkšņa vai strauja dzirdes aizsargādzekļu nopemšana var izraisīt ausu bungādāžas bojāgājumus. Neizmantojiet ausu aizbāžņus no auss, velkot tos aiz savienojošās auklas. Neizmantojiet savienojošo auklu, ja pastāv sapīšanās risks. Dažās ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šo produktu. Plašāku informāciju iespējams saņemt no ražotāja. Ar šo uzņēmums Alpine Hearing Protection apstiprina, ka dzirdes aizsargs SwimSafe atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilns ES Atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tiešmeklā vietnē: www.alpine.eu/doc

LT Klausos apsaugos priemonė skirta apsaugoti naudotoją nuo vandens patekimo į ausis. Naudotojas turėtų įsitikinti, kad ausi kištukai yra įstatomi, reguliariai ir prižiūrimi vadovaujantis šia naudojimo instrukcija. Je nėra skirti naudoti kitam tikslui, todėl to daryti negalima. Šiek tiek pataukus ausį aukštyn ir kita ranka įkiškite kištuką į ausį, kol apsauga gerai priqljus. Nekiškite kištukų į per gliiai ausį. Nenaudokite didesnia me kaip 1 metro gylyje po vandeniu. Po naudojimo kruopščiai nuplaukite ir nusauskinkite. Netinkami įkišus, neteisingai naudojant ar nesilaikant šio gamintojo instrukcijų sutrumpės daugkartinio naudojimo ausų kištukų naudojimo laikas. „Alpine Hearing Protection“ neatsako už žalą, susijusią su netinkamu naudojimu. Reguliariai tikrinkite ausų kištukų veikimą ir laikykite juos originalioje, švarioje pakuotėje. Ausų kištukus reguliariai plaukite šilame vandenyje, naudodami švelnią muilą. Isplovę nusauskinkite. Daugkartinio naudojimo ausų kištukus galima naudoti maždaug 100 kartų. Staigus ar greitas klausos apsaugos priemonių išėmimas gali pažeisti ausų būgnelius. Išimant kištukus iš ausų neatraukite už jungiamojo laido. Nenaudokite jungiamojo virvelės, jei yra tikimybė įsipaįninti. Ši gaminių gali neigiamai veikti tam tikros cheminės medžiagos. Papildomos informacijos reikėtų kreiptis į gamintoją. Šiuo „Alpine Hearing Protection“ pareiškia, kad klausos apsaugos priemonė „SwimSafe“ atitinka ACP reglamentą (ES) 2016/425. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.alpine.eu/doc

MK Заштитните чепови за уши се наменети да ги заштитат ушите на лицето што ги носи од навлегување на вода. Лицето што ги носи треба да обезбеди дека чеповите за уши се сместени удобно, дека лежат правилно и дека се одржуваат во согласност со овој Прирачник со упатства. Секаког друг начин на користење е ненаменски, и затоа, недоволно. Повлечете го бокот нагоре уводот и со другата рака внесете го чепот во уводот, сè додека не го сместите уводот. Не ставајте го чепот премногу длабоко во уводот. Не користете ги во вода подлабока од 1 метар. Исполанете ги внимателно и исушете ги после употреба. Ако чеповите нележат соодветно, ако се користат неправилно или ако не ги следите упатствата за нивно користење, ќе се намали векот на траење на чеповите за уши за повеќекратна употреба. Компанијата „Alpine Hearing Protection“ не презема одговорност за какво било оштетување на слухот што се должи на неправилна употреба. Проверувајте ја редовно исправноста на заштитните чепови и чувајте ги во оригиналното, чисто пакување. Чистете ги редовно заштитните чепови со благо средство за чистење и млага вода. Исушете ги после чистењето. Заштитните чепови за повеќекратна употреба може да се употребат приближно 100 пати. Неочекувано или нагло отстранување на слушната заштита може да предизвика оштетување на ушното тапанче. Не отстранувајте ги чеповите од уводот со влечење на жицата за поврзување. Не користете жица за поврзување, бидејќи постои веројатност таа да се сплетка. Одредени хемиски супстанции може да влијаат штетно врз овој производ. Дополнителни информации можете да побарате од производителот. Со ова компанијата „Alpine Hearing Protection“ изјавува дека заштитните чепови за уши „SwimSafe“ се во сообразност со Регулативата за лична заштитна опрема (ЕЗ) бр. 2016/425. Целосниот текст на Изјавата за сообразност на ЕЗ е достапна на следната интернетска адреса: www.alpine.eu/doc

N Denne hørselverninnretningen er utarbeidet for å beskytte brukeren fra å få vann i ørene. Brukeren skal sørge for at ørepluggene er godt festet, justert og vedlikeholdt i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Innretningen er ikke utarbeidet for annen bruk som går utover dette og er derfor ikke tillatt. Dra øret litt opp mens du med den andre hånden fører inn ørepluggen, helt til verneinnretningen er korrekt festet. Ørepluggen må ikke plasseres for langt inn i øret. Må ikke brukes dyper enn 1 meter under vann. Skyll den godt og tørk den etter bruk. Uegnet plassering, uegnet bruk eller hvis ikke bruksanvisningen følges vil påvirke ørepluggenes levetid. Alpine hørselbeskyttelse er ikke ansvarlig for skade forårsaket av feil bruk. Kontroller regelmessig ørepluggenes funksjon og lagre dem i dens originale, rene innpakning. Ørepluggene skal vaskes regelmessig med en mild såpe og lunkent vann. Tørk etter vask. De gjentribbare ørepluggene kan brukes omtrent 100 ganger. Plutselig eller rask fjerning av hørselvern kan føre til skade på trommehinnen. Ikke ta pluggene ut av ørene ved å trekke i forbindelsessonen. Bruk ikke ledning dersom det er fare for at den kan vikle seg inn. Dette produktet kan bli skadet av noen kjemiske stoffer. Mer informasjon kan mottas fra produsenten. Alpine Hearing Protection erklærer herved at hørselbeskyttelsen SwimSafe er i overensstemmelse med PPE reglementet (EU) 2016/425. Helt teksten til EU samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettside: www.alpine.eu/doc

PL Ochronnik słuchu zabezpiecza uszy użytkownika, chroniąc je przed dostaniem się wody do środka. Użytkownik powinien zadbać o to, aby wkładać, dopasowywać i konserwować zatyczki do uszu zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Produkt nie jest przeznaczony do innych zastosowań. Inne zastosowania są niedozwolone. Delikatnie wkładajcie ucho w górę, drugą ręką wóź zatyczkę do ucha, aż będzie dobrze przylegała. Zatyczek nie powinno się umieszczać zbyt głęboko w uchu. Nie używaj zatyczek głębiej niż 1 metr pod poziomem wody. Po każdym użyciu dokładnie opłucz i wysusz. Niewłaściwe dopasowanie, niewłaściwe stosowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji użycia skasa okres przydatności zatyczek wielokrotnego użytku. Alpine Hearing Protection nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania zatyczek do uszu. Regularnie kontroluj stan techniczny zatyczek i przechowuj je w oryginalnym, czystym opakowaniu. Regularnie myj zatyczki do uchu letnią wodą z łagodnym detergentem. Po umyciu wysusz zatyczki. Zatyczki do uszu są przeznaczone do wielokrotnego użytku, można ich używać około 100 razy. Zbyt szybkie lub gwałtowne zdjęcie ochronników słuchu może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. Nie należy wyjmować zatyczek z ucha, pociągając za dołączony do nich sznurek. Nie używaj żadnego sznurka łączącego, jeśli może się poplątać. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na nasz produkt. Dodatkowe informacje można uzyskać od producenta. Alpine Hearing Protection niniejszym oświadcza, że ochronnik słuchu SwimSafe jest zgodny z rozporządzeniem (UE) w sprawie środków ochrony indywidualnej (Personal Protective Equipment — PPE) 2016/425. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny w Internecie pod następującym adresem: www.alpine.eu/doc

P O tampão para os ouvidos visa proteger o utilizador contra a entrada de água nos ouvidos. O utilizador deve garantir a colocação, o ajuste e a manutenção dos tampões para os ouvidos de acordo com o presente Manual de Instruções. Quaisquer outras utilizações estão proibidas. Puxe ligeiramente a orelha para cima com a outra mão e introduza o tampão no ouvido, até o protetor se ajustar na perfuração. Não introduza em demasia o tampão no ouvido. Utilize a uma profundidade máxima de 1 metro. Depois de utilizar, passe bem por água e seque. A colocação incorreta, a utilização indevida ou o incumprimento das instruções deste dispositivo prejudicará a vida útil dos tampões para os ouvidos reutilizáveis. A Alpine Hearing Protection não se responsabiliza por danos decorrentes de uma utilização incorreta. De forma regular, verifique o estado dos tampões para os ouvidos e guarde-os na sua embalagem original limpa. Lave frequentemente os tampões para os ouvidos com sabão neutro e água morna. Seque depois de lavar. Os tampões para os ouvidos podem ser removidos aproximadamente 100 vezes. A remoção repentina ou rápida da proteção auditiva pode causar danos aos tímpanos. Não puxe o fio de ligação para remover os tampões dos ouvidos. Não utilize um fio de ligação se houver a hipótese de ficarem emaranhados. Algumas substâncias químicas podem afetar negativamente este produto. Para mais informações, deve contactar-se com o fabricante. Pelo presente, a Alpine Hearing Protection declara que o protetor auditivo SwimSafe cumpre o disposto no Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual. O texto integral da Declaração de Conformidade da União Europeia pode ser consultado no seguinte endereço Web: www.alpine.eu/doc

RO Protecția pentru urechi este destinată protejării purtătorului împotriva pătrunderii apei în urechi. Purtătorul trebuie să se asigure că dopurile pentru urechi sunt potrivite, ajustate și întreținute conform acestui Manual de instrucțiuni. Orice alt mod de utilizare este considerat a fi neconform și este interzis. Trageți ușor urechea în sus și cu mâna cealaltă introduceți dopul, astfel încât protecția să fie fixă în ureche. Nu introduceți dopul prea adânc în ureche. Nu utilizați produsul la o adâncime mai mare de 1 metru sub apă. Clătiți bine și uscați produsul după utilizare. Poziționarea corectă, utilizarea corectă sau nerespectarea instrucțiunilor articolului au ca urmare reducerea duratei de viață a acestor dopuri de urechi reforesibile. Alpine Hearing Protection nu răspunde pentru daunele rezultate ca urmare a utilizării corecte. Verificați în mod regulat starea de funcționare a dopurilor pentru urechi și păstrați-le în ambalajul original, curat. Curățați dopurile pentru urechi în mod regulat, cu apă caldă și săpun neutru. Uscăți-le după curățare. Dopurile pentru urechi reforesibile pot fi utilizate de aproximativ 100 de ori. Îndeplătarea bruscă sau rapidă a echipamentului de protecție auditivă poate cauza deteriorarea timpului. Nu scoateți antifonaele interne din ureche trăgând de șnurul de legătură. Nu folosiți șnurul de legătură dacă există risc ca acesta să se agate. Produsul poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Mai multe informații pot fi obținute de la producător. Prin prezența, Alpine Hearing Protection declară că protecția pentru urechi SwimSafe se conformează cerințelor regulamentului PPE (UE) 2016/425. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la adresa de internet următoare: www.alpine.eu/doc

RUS Данные средства защиты органов слуха предназначены для защиты пользователя от проникновения воды в уши. Помещайте ушные вкладыши в уши, регулируйте и обслуживайте их в соответствии с данным руководством. Все прочие способы использования непредусмотрены и, соответственно, не разрешены. Немного оттяните ухо и другой рукой вставьте ушной вкладыш в ухо, плотно установив его. Не засовывайте ушной вкладыш слишком глубоко в ухо. Не используйте под водой на глубине свыше 1 м. Тщательно промывайте и осушайте после использования. Ненадлежащее ношение, использование или невыполнение инструкций к данному приспособлению сократят срок службы ушных вкладышей многократного применения. Alpine Hearing Protection не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникающие вследствие ненадлежащего использования. Регулярно проверяйте состояние ушных вкладышей и храните их в оригинальной, чистой упаковке. Регулярно очищайте ушные вкладыши мягким мыльным раствором и теплой водой. Высушивайте после очистки. Ушные вкладыши многократного применения можно использовать около 100 раз. Резкое или быстрое снятие средства защиты органов слуха может привести к повреждению барабанной перепонки. Не извлекайте беруши из уха, потянув за соединительный шнур. Не используйте соединительный шнур, если присутствует опасность спутывания. Некоторые вещества могут повредить этот продукт. Более подробную информацию можно получить у производителя. Настоящим компания Alpine Hearing Protection заявляет, что средство для защиты органов слуха SwimSafe соответствует требованиям к CHЗ (EU) 2016/425. Полный текст Декларации соответствия ЕС см. по следующему адресу: www.alpine.eu/doc

SLO Zaščita za ušesa je namenjena temu, da uporabnika zaščiti pred vodom vde v ušesa. Uporabnika mora zagotoviti, da so čepki za ušesa nameščeni, prilagojeni in vzdrževani v skladu s temi navodili za uporabo. Vse druge uporabe niso predvidene in niso dovoljene. Se drugo orko rahlo dvignite uho in čepek vstavite v uho, da se zaščita tesno prilega. Čepka ne vstavite preglobko v uho. Ne uporabljajte na globlino, globljih od 1 metra. Po uporabi temeljito sperite in posušite. Neprimerna namestitvev, neprimerna uporaba ali neupoštevanje navodil za uporabo naprave vplivajo na življenjsko obdobje čepkov za ušesa za večkratno uporabo. Podjetje Alpine Hearing Protection ni odgovorno za poškodbe, ki nastanejo zaradi napačne uporabe. Redno preverjajte stanje čepkov za ušesa in jih shranjujte v originalno, čisto embalažo. Čepke za ušesa redno čistite z vnapilno limo in milčno vodo. Po čiščenju posušite. Čepke za ušesa za večkratno uporabo lahko uporabite približno 100-krat. Nenadna ali hitra odstranitev zaščite za sluh lahko povzroči poškodbo bobniča. Ne odstranite čepkov iz ušes tako, da povlečete za povezovalno vrvico. Ne uporabljajte podaljške, če obstaja možnost, da se zaplete. Določene kemiske snovi lahko negativno vplivajo na izdelek. Nadaljnje informacije lahko dobite pri proizvajalcu. Podjetje Alpine Hearing Protection s tem izjavlja, da je zaščita za ušesa SwimSafe skladna s Pravilnikom OVO (EU) 2016/425. Polno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.alpine.eu/doc

SK Chránič sluchu je určený na ochranu používateľa pred vniknutím vody do uší. Používateľ musí štúple do uší vložiť, nastaviť ich a udržiavať v súlade s týmto návodom na používanie. Všetky ostatné použitia nie sú určené, preto nie sú povolené. Slabo smerom nahor potiahnite ucho a druhou rukou vložte štúple do uší do ucha tak, aby chránič tesne zapadol. Štúple do uší nevkladajte do ucha veľmi hlboko. Nepoužívajte v hĺbke viac než 1 meter. Po použití dôkladne opláchnite a nechajte vyschnúť. Nesprávne vloženie, nesprávne používanie alebo nedodržiavanie pokynov určených pre tento prostriedok má vplyv na životnosť štúplov do uší na opakované použitie. Spoločnosť Alpine Hearing Protection nie je zodpovedná za žiadne škody v dôsledku nesprávneho používania. Pravidelne kontrolujte prevádzkový stav štúplov do uší a skladujte ich v pôvodnom čistom obale. Štúple do uší pravidelne čistite slabým saponátom a vlažnou vodou. Po očistení nechajte vyschnúť. Štúple do uší na opakované použiť sa dajú použiť asi 100-krát. Náhle alebo rýchle vytrhnutie chrániča sluchu môže spôsobiť poškodenie ušného bubnička. Nevybierajte štúple do uší tiahnutím za pripojovaciu šnúru. Ak existuje možnosť zatahnutia, nepoužívajte šnúru na pripojenie. Na tento výrobok môžu negatívne vplyvať určité chemické látky. Ďalšie informácie získate od výrobcu. Spoločnosť Alpine Hearing Protection týmto vyhlasuje, že chránič sluchu SwimSafe je v zhode požiadavkami nariadenia (EÚ) č. 2016/425 o OOP. Celý text vyhlásenia o zhode ES nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.alpine.eu/doc

CZ Zátkové chrániče sluchu jsou určeny k ochraně uživatelé před vnikáním větru a vody do uší. Užívatel musí zátky do uší vložit, nastavit a udržovat podle tohoto návodu k použití. Nejsou určeny pro žádná jiná použití, která proto nejsou povolena. Ucho trochu povytáhněte a druhou rukou do něj zavádějte zátkový chránič sluchu, dokud ucho neustíně. Zátkový chránič sluchu nezačnete přibliž hlboko do ucha. Nepoužívejte ve větší hloubce než 1 metr pod hladinou. Po použití důkladně opláchněte a vysušte. Nesprávné nstěnění, nevhodné používání nebo nedodržení pokynů této společnosti zkrátí životnost znovupoužitelných zátkových chráničů sluchu. Společnost Alpine Hearing Protection nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé chybným použitím pomůcky. Zátkové chrániče sluchu skladujte v původním čistém obalu a pravidelně kontrolujte jejich funkčnost. Zátkové chrániče sluchu pravidelně myjte jemným mydlem a vlažnou vodou. Po umytí je nechte vyschnout. Znovupoužitelné zátkové chrániče sluchu lze použít přibliž 100krát. Náhlé nebo rychlé odstranění ochrany sluchu může způsobit poškození ušního bubínku. Nevynudějte ušněvku z ucha taháním za propojovací šňůru. Existuje-li možnost zamotání propojovací šňůry, nepoužívejte ji. Tento výrobek může být negativně ovlivněn určitými chemickými látkami. Další informace jsou k dispozici na vyžádání u výrobce. Společnost Alpine Hearing Protection tímto prohlašuje, že chránič sluchu SwimSafe je v souladu s nařízením EU 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích). Úplné znění prohlášení o shodě s nařízením EU je k dispozici na této webové adrese: www.alpine.eu/doc

TR Bu kulak tıkaçı, kullanıcısının kulakına su girmesini önlemek için tasarlanmıştır. Kullanıcı, kulaklık tıkaçlarının kullanma Kılavuzuna uygun bir şekilde kullanıldığında, ayardığından ve muhafaza edildiğinden emin olmalıdır. Bunun haricindeki uygulamalar kullanımı amacına uygun değildir. Bir elinizle kulakınızı hafifçe yukarıya kaldırın ve diğer elinizle kulak tıkaçını yerleştirirken koruyucunun düğün bir şekilde ortundüğünden emin olun. Kulak tıkaçını kulakınızı içine çok fazla bastırmayın. Su altında 1 metreyi aşan derinliklerde kullanmayın. Kullandıktan sonra ürünü iyice durulayın ve kurulaayn. Kulak tıkaçlarının düğün bir şekilde yerleştirilmemesi ve/veya kullanılmaması ya da kullanımı talimatlarına uyulmaması, yeniden kullanılabilir kulak tıkaçlarının kullanımı örününün kısılmasına neden olur. Alpine Hearing Protection, yanlış veya ihmalkar kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasardan sorumlu değildir. Kulak tıkaçlarının kullanma uygun olup olmadığının düzenli aralıklarla kontrol edin ve daha orijinal ve temiz paketlerde muhafaza edin. Kulak tıkaçlarını düzenli aralıklarla yumuşak sabun ve ilk suyla temizleyin. Temizledikten sonra kurulaayn. Yeniden kullanılabilir kulak tıkaçları yaklaşık 100 kez kullanılabilir. İstirte korumasının ani veya hızlı kaldırılması kulak zarına hasar verebilir. Kulak tıkaçlarını bağıntı kordonundan çekerek kulaktan çıkartmayın. Dolanma riski olması halinde bağıntı kordonu kullanmayın. Bazı kimyasal modeller bu ürünü olumsuz yönde etkileyebilir. Ayrıntılı bilgi için üreticilere iiletişime geçin. Alpine Hearing Protection, işbu vesileyle iştirte koruyucu SwimSafe'nin 2016/425 sayılı KKE düzenlemesine (AB) uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanını tamamları aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz: www.alpine.eu/doc

S Öronproppen är avsedd att skydda bäraren från att vatten kommer in i öronen. Användaren måste säkerställa att öronpropparna stoppas in, justeras och bevaras enligt denna bruksanvisning. All annan användning har inte avsetts och är därmed förbjuden. Dra upp ditt öra något och stoppa in öronproppen i örat med din andra hand tills den är korrekt placerad. Placera inte öronproppen för långt in i örat. Använd inte på ett djup på mer än 1 meter under vattnet. Skölj noga och torka efter användning. Felaktig passform, användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna för denna enhet kommer att påverka den återanvändningsbara öronproppens livslängd. Alpine Hearing Protection ansvarar inte för skador som har uppstått från felaktig användning. Kontrollera öronpropparnas brukbarhet med jämna mellanrum och förvara dem i den rena originalförpackningen. Rengör öronpropparna regelbundet med mild tvål och ljummet vatten. Torka efter rengöring. De återanvändningsbara öronpropparna kan användas cirka 100 gånger. Plötsligt eller snabbt avlägsnande av hörselskyddet kan orsaka skador på trumhinnan. Avlägsna inte propparna från örat genom att dra i snöret. Använd inte en anslutningsladd om det finns risk för att trassla in sig. Denna produkt påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Mer information bör inhämtas från tillverkaren. Härmed förklarar Alpine Hearing Protection att hörselskyddet SwimSafe uppfyller PPE-bestämmelserna (EU) 2016/425. Den fullständiga texten till EU-förskriften om överensstämmelse finns på följande adress: www.alpine.eu/doc

GR Το μέσο προστασίας της ακοής προορίζεται για την προστασία του χρήστη από την εισβολή νερού μέσα στον ακουστικό πόρο. Ο χρήστης πρέπει να φροντίσει ώστε το ωτοβύσμα να φοριούνται, να ρυθίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση είναι αντικανονική και απαγορεύεται. Τραβήξτε το οπίσθιο σελόφωνο προς τα πάνω και με το άλλο χέρι, τοποθετήστε το ωτοβύσμα μέσα στον ακουστικό πόρο, μέχρι να εφαρμόσει σωστά. Μην εισάγετε το ωτοβύσμα πολύ βαθύ στον ακουστικό πόρο. Να μην χρησιμοποιείται σε βάθος νερού άνω του 1 μέτρου. Ξεπλένετε επιμελώς και αποστειρώτε μετά τη χρήση. Η κατάλληλη τοποθέτηση, η κατάλληλη χρήση και η μη τήρηση των οδηγιών αυτής της συσκευής επηρεάζουν αρνητικά τη διάρκεια ζωής των ωτοβυσμάτων πολλαπλών χρήσεων. Η Alpine Hearing Protection δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε κατάλληλη χρήση. Ελέγχετε τακτικά την καλή κατάσταση των ωτοβυσμάτων και φυλάσσετε τα στην αρχική, καθαρή συσκευασία. Καθαρείτε τα ωτοβύσματα τακτικά με ήπιο σαπούνι και χλιαρό νερό. Σκουπίστε μετά το καθάρισμα. Τα ωτοβύσματα πολλαπλών χρήσεων μπορούν να χρησιμοποιούνται περίπου 100 φορές. Αποσύρτε τη γρήγορη αφαίρεση του προστατευτικού μέσου της ακοής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο. Μην σφαιρίζετε τις ωαποσπίες από το αυτί, τραβώντας το καλόδοι σύνδεσμο. Μην χρησιμοποιείτε κορόδον σύνδεσμο αν υπάρχει κίνδυνος να μπλεχτείτε. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να προσβάλουν αυτό το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή. Με το παρόν, η Alpine Hearing Protection δηλώνει ότι το μέσο προστασίας της ακοής SwimSafe είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ. 2016/425 σχετικά με τα ΜΑΠ. Το πλήρες κείμενο της Δηλώσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ιστοσελίδα: www.alpine.eu/doc

IS Heyrnarvörnir er ætluð til að verja notandann frá því að vatn berist í eyrun. Notandi skal tryggja að eyrnatapparnir sé settir í stillir og þeim viðhaldið samkvæmt þessum leiðbeiningum. Öll ömur notkun er ekki ætluð þar af leiðandi ekki leyfð. Töguðu eyrað aðeins upp og settu eyrnatappann í eyrað með hinni hendinni þar til hann passar þétt. Íkki setja eyrnatappann of djúpt inn í eyrað. Notist ekki við meiri djúpi en 1 metra. Skolaðu vandlega og þurrkaðu eftir notkun. Ríng ísetning, ríng notkun eða ef ekki er farið eftir leiðbeiningunum fyrir þetta tæki gett stýtt lífflita margnota eyrnatappanna. Alpine Hearing Protection ber ekki ábyrgð á einum skáða sem verður vegna misnotkunar. Aðgættu reglulega hvort eyrnatapparnir sé óskemmdir og geymdu þá í upprunalegum, hreinu umbúðum. Þrífðu eyrnatappanna reglulega með mildri sæpu og volgu vatni. Þurrkaðu þá eftir þrífni. Hægt er að nota margnota eyrnatappanna um það bil 100 sinnum. Skyndileg eða hröð farlægjnging heyrnarhlífa getur valdið skáða á hljóðhönnun. Takið ekki tappa úr eyranu með því að toga í tengisnúru. Ekki nota tengisnúru ef hætt er á að hún flækist í einhverju. Þessi vara getur skemmt ef hún kemst í snertingu við ákveðin efnasambönd. Leiðið nánari upplýsinga hjá framleiðanda. Hér með lýsir Alpine Hearing Protection því yfir að heyrnarvörnin SwimSafe sé í samræmi við reglugerð Evrópusambandsins um persónuvamir (EU) 2016/425. Hægt er að nálgast hliðarTEXT samræmisfrlýsingarnar á eftirfarandi vefsíðu: www.alpine.eu/doc

SRB Zaštita za sluh predviđena je da zaštiti korisnika od ulaska vode u uši. Korisnik treba da stavi, podesi i održava čepiće za uši u skladu sa uputstvom za upotrebu. Svaka druga upotreba nije predviđena i zato nije ni dozvoljena. Jednom rukom blago povucite uho nadole i drugom rukom stavite čepić i to tako da zaštitnik dobro legne na svoje mesto. Nemojte da gurnete čepić suviše duboko. Nemojte da koristite na dubini većoj od 1 metra. Nakon upotrebe dobro isperite i osušite. Nepravilno stavljanje, nepravilna upotreba ili propust da se slede uputstva za upotrebu čepića za uši za višekratnu upotrebu utičaće na njihov radni vek. Alpine Hearing Protection ne odgovara za bilo koju štetu nastalu zloupotrebom. Redovno proveravajte stanje čepića za uši i čuvajte ih u originalnom, čistom pakovanju. Čepiće za uši redovno čistite blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Osušite ih posle čišćenja. Čepići za uši za višekratnu upotrebu mogu da se koriste oko 100 puta. Iznenađeno ili brzo vađenje zaštite ušiju može dovesti do oštećenja bubne opne. Nemojte da vadite bubice iz uha povlačeći iz za kabl za povezivanje. Nemojte da koristite vrpцу za povezivanje ako postoji mogućnost upletljanja. Na ovaj proizvod mogu negativno da utiču određene hemijske supstance. Dodatne informacije treba tražiti od proizvođača. Ovimе Alpine Hearing Protection izjavljuje da je SwimSafe zaštita za sluh usklađena sa PPE propisom (EU) 2016/425. Celokupan tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sledećoj Internet adresi: www.alpine.eu/doc

MNE Namjena ovog sredstva za zaštitu sluha je da spriječi ulazak vode u uho korisnika. Korisnik treba da obezbijedi da se čepići stavljaju, namještaju i održavaju u skladu sa ovim Uputstvom. Čepići eisobu verou μέσο στον ακουστικό πόρο. Ο χρήστης πρέπει να φροντίσει ώστε το ωτοβύσμα να φοριούνται, να ρυθίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση είναι αντικανονική και απαγορεύεται. Τραβήξτε το οπίσθιο σελόφωνο προς τα πάνω και με το άλλο χέρι, τοποθετήστε το ωτοβύσμα μέσα στον ακουστικό πόρο, μέχρι να εφαρμόσει σωστά. Μην εισάγετε το ωτοβύσμα πολύ βαθύ στον ακουστικό πόρο. Να μην χρησιμοποιείται σε βάθος νερού άνω του 1 μέτρου. Ξεπλένετε επιμελώς και αποστειρώτε μετά τη χρήση. Η κατάλληλη τοποθέτηση, η κατάλληλη χρήση και η μη τήρηση των οδηγιών αυτής της συσκευής επηρεάζουν αρνητικά τη διάρκεια ζωής των ωτοβυσμάτων πολλαπλών χρήσεων. Η Alpine Hearing Protection δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε κατάλληλη χρήση. Ελέγχετε τακτικά την καλή κατάσταση των ωτοβυσμάτων και φυλάσσετε τα στην αρχική, καθαρή συσκευασία. Καθαρείτε τα ωτοβύσματα τακτικά με ήπιο σαπούνι και χλιαρό νερό. Σκουπίστε μετά το καθάρισμα. Τα ωτοβύσματα πολλαπλών χρήσεων μπορούν να χρησιμοποιούνται περίπου 100 φορές. Αποσύρτε τη γρήγορη αφαίρεση του προστατευτικού μέσου της ακοής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο. Μην σφαιρίζετε τις ωαποσπίες από το αυτί, τραβώντας το καλόδοι σύνδεσμο. Μην χρησιμοποιείτε κορόδον σύνδεσμο αν υπάρχει κίνδυνος να μπλεχτείτε. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να προσβάλουν αυτό το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή. Με το παρόν, η Alpine Hearing Protection δηλώνει ότι το μέσο προστασίας της ακοής SwimSafe είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ. 2016/425 σχετικά με τα ΜΑΠ. Το πλήρες κείμενο της Δηλώσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ιστοσελίδα: www.alpine.eu/doc